

Journal d'informations locales & municipales de Roissy-en-France
www.roissyenfrance.fr
n° 84 octobre 2013

# La vie à ROISSY

# À LA RECHERCHE du temps passé

**Une rentrée scolaire sous le signe du numérique** p. 3 • **Aéroville prend son envol** p. 4 • **Roissy aide un village de Madagascar** p. 6



# le mot du maire

Chères Roisséennes,
Chers Roisséens,

**Les dates sont enfin officielles** : les élections municipales auront lieu les 23 et 30 mars 2014. Elles seront suivies, le 25 mai 2014, par les élections européennes.

Les Roisséens qui n'auraient pas accompli cette démarche de s'inscrire sur les listes électorales ont jusqu'au 31 décembre pour le faire. Cet appel concerne tout particulièrement les jeunes qui auront 18 ans avant la date de l'un des scrutins et pourront ainsi participer à ces élections.

**L'autre actualité, c'est bien sûr l'inauguration, le 16 octobre dernier, du centre commercial Aéroville** qui symbolise le dynamisme économique inaltérable d'un territoire toujours porté par le développement continu de l'activité aéroportuaire. Soyons francs : ce projet audacieux relève d'une initiative totalement privée mais nous avons fait le choix, dès le départ, de le soutenir. La direction du centre commercial a tenu ses promesses en matière de recrutement de proximité et nous a fait part de sa volonté de nouer des liens avec le milieu associatif local et avec notre Office de Tourisme. Alors que souhaiter d'autre qu'une totale réussite à Aéroville, en formant le vœu que ce lieu de vie et de consommation fonctionne en parfaite harmonie avec notre village.

**Dans quelques semaines, ce sera au tour de Volkswagen** d'ouvrir les portes de ses nouveaux bureaux à Roissy, au cœur de notre nouvelle zone d'activités Parc Mail dont le lancement ne semble pas avoir souffert du marasme économique.

**Enfin, c'est Air France Industrie qui vient de nous faire part de son projet d'implantation** d'un bâtiment Aérostructures sur notre territoire. Ce sera une référence mondiale sur le marché de la maintenance aéronautique dans lequel notre pavillon tricolore excelle.

**Ce sont bien les entrepreneurs et les entreprises qui développent l'activité et créent l'emploi.** Et c'est pour cela qu'à notre modeste niveau, nous faisons tout pour les encourager et les accompagner, en exploitant pleinement le formidable potentiel de notre territoire.

S'il fallait trouver une preuve supplémentaire de ce dynamisme et de l'optimisme qu'il suscite chez nos entrepreneurs, je suis heureux de vous annoncer la naissance de l'association des entreprises de Roissy Parc International. Cette association présidée par Jean-Louis Chassigneux sera un interlocuteur écouté, pour que le développement économique de notre commune se fasse de manière harmonieuse, au profit des habitants comme des salariés.

**André TOULOUSE**




> L'info du mois – **Rentrée scolaire : sous le signe du numérique** p 3

> Économie – **Aéroville prend son envol** p 4
**Les parcs d'activités de Roissy labellisés** p 5

> Solidarité – **Roissy aide un village de Madagascar** p 6

> Dossier – **Roissy à la recherche du temps passé** p 7-9

> État-civil – **Les démarches pour voter et se faire recenser** p 10


# à la une



## Info librairie : la Ville à la recherche d'un repreneur



Vous l'avez tous remarqué, la librairie de Roissy-en-France est fermée depuis quelques mois maintenant. Néanmoins, la Ville ne ménage pas ses efforts et est toujours à la recherche d'un repreneur afin que ce commerce de proximité puisse ouvrir à nouveau.



## Assainissement : grands travaux dans la vallée verte

Les promeneurs habitués des sentiers de la vallée verte ont découvert cet important chantier d'assainissement qui a débuté en septembre et porte sur le renforcement du réseau de collecte des eaux usées sur la commune. Cet investissement est lié au démarrage prochain des travaux de construction d'International Trade Center : nouveaux hôtels, salles de congrès, bureaux vont considérablement augmenter le volume d'eaux usées à évacuer jusqu'à la station d'épuration de Bonneuil-en-France. Il faut donc augmenter la capacité de transport du réseau intercommunal. C'est d'ailleurs le syndicat du Croult et du Petit-Rosne qui pilote ce chantier important portant sur la pose d'une canalisation de 500 mm de diamètre sur 1192 mètres et d'une canalisation de 200 mm sur 180 mètres. Prudence si vous fréquentez les lieux en raison de la profondeur assez importante des tranchées : il faut enfouir les canalisations très bas pour obtenir une pente correcte. La fin des travaux est prévue pour décembre. Sentes et chemins seront totalement remis à neuf.

## Air France Industrie s'étend sur Roissy

La filiale d'Air France spécialisée dans la maintenance aéronautique poursuit son développement sur la plate-forme aéroportuaire. Après la mise en service du gigantesque hangar d'entretien des A380 puis la création du très innovant banc d'essai moteurs Zéphyr, l'entreprise projette la construction, d'ici deux ans, d'un bâtiment qui sera plus particulièrement destiné aux fonctions dites « Aérostructures », c'est-à-dire l'entretien plus spécifique des fuselages et des moteurs. Ces prestations sont actuellement assurées sur le site du Bourget mais Air France Industrie veut regrouper ses activités à Roissy afin de rationaliser l'ensemble du process de maintenance des appareils. Le bâtiment projeté, qui sera construit en face du hangar de l'A380, le long de la route de l'Arpenteur, s'étendra sur 18 000 m² et accueillera environ 300 salariés.





**LA VIE À ROISSY**
Bulletin d'informations municipal - bimestriel
*Directeur de la publication* : André Toulouse
*Service communication de Roissy-en-France* : Olivia Uzan, Julie Varnier, Fleuriane Charton
*Comité de rédaction* : A. Toulouse, C. Baudouin, E. Fayeulle, M. Omont, E. Chesnier, O. Uzan
*Conception, réalisation* : RDVA - 01 34 12 99 00 (Rédaction : S. Brianchon, L. Drouin, M. Aucher - Maquette : A. Saussier, C. Bellair, C. Cambour)
*Photos* : Mairie de Roissy - RDVA - *Impression* : Groupe des imprimeries Morault : 01 53 35 95 15 - Dépôt légal à parution

Site internet de la Mairie : **www.roissyenfrance.fr**

# Une rentrée scolaire sous le signe du numérique

**300 enfants roisséens ont retrouvé les bancs de l'école depuis quelques semaines. L'occasion de faire le point sur cette rentrée et sur l'ouverture de la concertation organisée dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires.**



Une classe de CM2 de l'école élémentaire Jean Mermoz, récemment équipée d'un des quatre vidéoprojecteurs interactifs installés durant l'été.

## Réforme des rythmes scolaires

## Décider dans l'intérêt des enfants !

Au début de l'été, une enquête par questionnaire a été distribuée aux 250 familles roisséennes afin de mieux connaître leur emploi du temps et particulièrement les activités extra scolaires des enfants. 110 questionnaires ont été retournés présentant près de 8000 informations qui ont été soigneusement analysées. Le service Éducation a pu ainsi établir qu'une majorité de parents travaillaient en horaires décalés, notamment en lien avec la plate-forme aéroportuaire Roissy-Charles-de-Gaulle. De plus, 86 % des familles ont calqué leur organisation personnelle et professionnelle sur le rythme « 8h30-16h30 ». Par ailleurs, l'enquête a permis de déceler que de nombreux enfants pratiquaient déjà une activité sportive ou culturelle en plus des mercredis et samedis, c'est-à-dire, au moins un soir dans la semaine. Cette enquête par questionnaire servira à éliminer les pistes qui seraient susceptibles de pénaliser les enfants et envisager des propositions plus concrètes et adaptées.

### École maternelle Saint-Exupéry

Effectif stable à l'image de l'an dernier. Laëtitia WAGER, directrice de l'école maternelle compte 97 élèves répartis sur trois niveaux. Les petites sections sont intégrées par petits groupes avec leurs aînés, en moyenne ou grande section, afin que les plus jeunes puissent développer un lien de confiance avec les plus grands. Ces derniers, seront ainsi un peu plus "responsables" dans leur évolution quotidienne. Chaque classe compte 24 enfants en moyenne, encadrés par une institutrice, soutenue par une ATSEM.

### École élémentaire Jean Mermoz

Marc GUIOT a pris depuis quelques semaines ses nouvelles fonctions de direction en plus de celles d'enseignant dévolues à sa classe de CM1. Par ailleurs, souhaitons la bienvenue à deux nouveaux instituteurs : Sarah ASSE (CE2) et Yamani NICHANE (CM1/CM2). Tout comme l'école maternelle, l'effectif en cette rentrée 2013 reste stable avec 194 élèves.

### L'école numérique, c'est aussi à Roissy !

Un plan de déploiement de vidéoprojecteurs interactifs (VPI) a débuté au cours de cet été. Les services techniques locaux ont réalisé toute la mise en œuvre du câblage tandis que les enseignants ont suivi deux sessions de formation afin de s'approprier et de maîtriser cet équipement. Ces vidéoprojecteurs permettent de soutenir l'enseignement traditionnel et créent le lien avec le « tout numérique » déployé dans les collèges par le Conseil général du Val-d'Oise. Depuis la rentrée, les CE2-CM1 et CM2 ont vu leurs classes équipées par ce nouvel outil. La seconde tranche prévoit l'installation de 4 autres VPI pour les CP-CE1 à l'été prochain pour la rentrée 2014. Enfin, les premiers retours des instituteurs tendent à démontrer que les enfants sont beaucoup plus concentrés et que leur attention est ainsi mieux captée dans le cadre des différents enseignements.

### Restauration scolaire : un nouveau prestataire

Depuis la rentrée, SCOLAREST est le nouveau prestataire de la ville en matière de restauration scolaire. Il faut savoir qu'entre 70 et 80 % des enfants roisséens scolarisés sont demi-pensionnaires. Les élémentaires ont accès au self avec le choix entre 2 entrées, 1 plat unique, 1 laitage ou 1 dessert/fruit tandis que les maternelles sont servis à table. Par ailleurs, la ville est attachée à intégrer les enfants souffrant d'allergies alimentaires : il ne s'agit pas de les exclure mais, au contraire, de les intégrer le plus largement possible en leur proposant un repas spécialement adapté.

### Élections des parents d'élèves

Elles ont eu lieu le vendredi 11 octobre dernier au sein des deux écoles. Les nouveaux élu(e)s sont : Mesdames Eon, Kremer-Pouillard et Ben El Attek pour l'école maternelle Saint-Exupéry et Mesdames Ben El Attek, Guillory, Bouilland, Bougeault, Amasse et Thorigny ainsi que Messieurs Chapeyron et Naudet pour l'école élémentaire Jean Mermoz.

À noter les prochains conseils d'école (pour les parents élus) : le 8 novembre pour les élémentaires et le 15 novembre pour les maternels.

La prochaine réunion de la Caisse des Écoles (publique) aura lieu le 3 décembre à 18h30 en Mairie principale.



## Le centre de shopping officiellement inauguré

# Aéroville prend son envol et lance son voyage shopping

**Inauguré le 16 octobre dernier, Aéroville est le premier des grands projets du territoire à sortir de terre. La part de rêve dévoilée tout au long de la gestation du projet est bien au rendez-vous. Un lieu magique et innovant pour un voyage shopping sans équivalent. Aux commandes du navire, Élodie Arcayna se présente aux Roisséens.**







Mercredi 16 octobre : inauguration officielle d'Aéroville par Christophe Cuvellier, Président du Directoire d'Unibail-Rodamco ; André Toulouse, Maire de Roissy ; François Asensi, Député-Maire de Tremblay-en-France ; Augustin de Romanet, Président Directeur Général d'Aéroports De Paris et Christophe Lambert, Directeur Général d'EuropaCorp. Tous ont souhaité bonne chance au centre commercial, chaînon manquant de la dynamique économique du pôle aéroportuaire.

◀ Elodie Arcayna (à gauche), Philippe Chiambaretta, architecte (au centre) et Eric Houviez, directeur de programme d'Unibail-Rodamco (à droite).

***Unibail-Rodamco vous a promue directrice d'Aéroville en début d'année. Quel est votre parcours ?***

Je suis diplômée de l'ESCP Paris. Ma carrière a débuté chez Sephora en temps que responsable marketing pendant trois ans. J'ai ensuite rejoint Unibail-Rodamco pour occuper le poste de directrice adjointe du centre Usine Côte d'Opale dans le Pas-de-Calais, puis la direction de Cité Europe à Calais. J'ai ensuite été nommée directrice du Centre Commercial des 4 Temps à la Défense.

***Votre nomination à la tête d'Aéroville est une belle promotion ?***

C'est surtout un beau défi professionnel. Créer un centre commercial, c'est une aventure unique car chaque centre a sa propre identité et doit raconter sa propre histoire. Un espace comme Aéroville est conçu comme un lieu de vie, facile d'accès, alliant shopping, loisirs et agrément : tout est à imaginer en ce domaine.

***Qu'est-ce qui différencie Aéroville d'un centre commercial traditionnel ?***

Tout d'abord sa conception et son architecture sur un seul niveau, avec de larges allées éclairées par la lumière naturelle, des vitrines spectaculaires de près de 8 mètres qu'on ne trouve qu'ici. La zone de restauration est également une grande nouveauté avec 17 restaurants à thème représentant toutes les cuisines du monde, regroupés sur une même place. Sans oublier le formidable complexe cinématographique imaginé par Luc Besson qui est, avec Auchan, l'une des locomotives d'Aéroville.
En fait, Aéroville concentre tout ce que nous avons apporté aux centres commerciaux de nouvelle génération pour créer un parcours client agréable et magique, d'une qualité optimale. Aéroville est déjà labellisé 4 étoiles en qualité accueil sur la base de 684 points de contrôle. Nous veillerons à ce que cette qualité perdure.

***On a beaucoup dit qu'Aéroville serait le centre commercial de l'aéroport, qu'en pensez-vous ?***

C'est en partie vrai car les quelque 100 000 salariés du pôle aéroportuaire auront enfin un centre commercial proche de leur lieu de travail, de la même manière qu'à la Défense. Mais nous aurons à cœur de satisfaire tous les habitants vivant à moins de trente minutes du centre, à commencer par les Roisséens qui sont nos plus proches voisins. Il y a également la clientèle très spécifique des « touristes d'affaires » en transit dans la zone hôtelière que nous espérons séduire avec des offres bien ciblées. Pour cela, nous nous appuierons sur l'expérience de l'Office de Tourisme de Roissy qui connaît bien ces voyageurs en transit et leurs attentes.

***Vous parlez de créer un lieu de vie. Mais que proposerez-vous d'autres qu'une simple démarche d'achat ?***

Les Roisséens feront d'eux-mêmes leur choix en tant que consommateurs en découvrant le parcours Aéroville jalonné de produits et services pour tous les budgets. Mais nous voulons aller plus loin en nous impliquant dans la vie locale. Un de mes collaborateurs était présent au forum des Associations pour nouer contact avec les forces vives de Roissy et préparer de futurs partenariats. Nous voulons faire en sorte que la vie du Village et la vie au sein d'Aéroville se complètent, car nous n'oublierons jamais l'excellent accueil et l'aide apportée par la municipalité et les services de la Mairie.

***Aéroville prépare déjà des événements et des animations ?***

En avant première, sachez que nous accueillerons les artistes du Cirque du Soleil à l'occasion des fêtes de fin d'année avec des spectacles exceptionnels gratuits, ouverts à tous nos clients. Nous préparons également une « dining expérience » avec des ateliers cuisine, des animations culinaires et des démonstrations de grands chefs.

## Emploi : promesses tenues

**2 500 emplois créés : Aéroville a bien tenu ses engagements en privilégiant le recrutement de proximité, effectué en lien avec la Maison de l'Emploi de l'Est du Val-d'Oise. Plusieurs milliers de candidats ont participé à différents forums organisés par la direction du centre. Parmi les nouveaux salariés du centre commercial, une Roisséenne entre autres, Renata Trudelle, qui a décroché un poste d'assistante de direction. « *Il y a eu une vraie volonté d'embaucher localement grâce à un contact direct avec les différents recruteurs d'Aéroville et de ses enseignes. Trouver un job d'un tel niveau aux portes de Roissy était inespéré pour moi* », assure la jeune femme. « *J'évolue au sein d'une équipe jeune et ultra-motivée par le tour de force que représente le lancement d'un tel navire. On fera tout pour que ça marche* ».**

**> Découvrir le centre commercial et suivre son actualité : www.aeroville.com**

# Les parcs d'activités de Roissy labellisés

**Roissy Parc International a été sélectionné par l'Agence régionale de Développement pour être labellisé « EcoParc » et figurer sur la carte Econovista des parcs d'activités les plus qualitatifs d'Île de France.**



**Le label eco parc qui vient d'être décerné à la Zone d'Activités du Moulin récompense les efforts réalisés en termes de respect de l'environnement et de souci d'offrir des services complémentaires aux entreprises et aux salariés. Ce référencement situe ainsi les zones d'activités de Roissy parmi les plus qualitatives d'Île-de-France et respectueuses des standards internationaux les plus exigeants en matière de développement durable. Une récompense qui correspond à l'objectif alors avant-gardiste fixé au tout début des années 90.**

**Autre avancée : la constitution, le 4 octobre dernier, de l'association des entreprises de Roissy Parc International. Jean-Louis Chassigneux, directeur délégué de Dutyfly Solutions, a présenté cette associations qui regroupe déjà 11 entreprises sur les 57 implantées sur le territoire. Symboliquement, le Maire, André Toulouse, lui a remis une gravure représentant le Moulin de Roissy qui a donné son nom au parc d'activités (photo ci-contre).**

L'actualité économique sur le territoire de Roissy, c'est bien évidemment l'ouverture officielle d'Aéroville et la confirmation du lancement des travaux d'International Trade Center dans le courant du premier semestre 2014. Deux « poids lourds » qui ne doivent pas faire oublier la bonne santé des deux zones d'activités développées depuis une dizaine d'années en périphérie du Village. Point sur les implantations récentes et les arrivées prochaines.

### Lancée il y a 10 ans, la Zone du Moulin à maturité

Cette zone d'activités qui s'étend sur une surface de 27 hectares a dix ans jour pour jour. C'est le 28 octobre 2003 qu'était signé le premier acte de vente avec l'entreprise japonaise Mori Seki, toujours présente sur le site. Aujourd'hui, les 23 lots de la zone d'activités ont été commercialisés par l'Agence Foncière et Technique de la Région Parisienne (AFTRP). Une cinquantaine d'entreprises sont en activité sur la Zone du Moulin, occupant au total plus de 1300 salariés. Les services sont le secteur d'activité le mieux implanté sur la zone avec 458 salariés, suivi par le secteur des transports (345 salariés), le commerce (293 salariés). L'industrie et l'aéronautique emploient quant à eux 207 salariés.

### Ils arrivent sur la Zone du Moulin

**Excess International.** Il s'agit d'une dynamique entreprise de transit international déjà implantée sur Roissy qui a acquis une parcelle de 6500 m² pour y construire son propre bâtiment d'activités et de bureaux d'une surface de 2500 m². L'entreprise s'est portée acquéreur de cette parcelle auprès de GA Promotion qui a déjà signé la réalisation de plusieurs bâtiments de la Zone du Moulin. Le nouvel immeuble est ce qui se fait de mieux en matière de : baies à rupture thermique, pompes à chaleur, luminaires basse consommation, le tout géré par un système informatique de gestion de la performance énergétique. Une construction de haute qualité réalisée en moins de six mois.

**Arc transport.** Là encore, il s'agit d'une entreprise de transport et de logistique implantée de longue date sur l'aéroport qui s'apprête à quitter la zone de fret pour s'installer dans ses propres murs, sur une parcelle de 18000 m² commercialisée par l'AFTRP.Une vente qui marque l'achèvement complet de la commercialisation de la Zone du Moulin.

## Parc Mail Roissy : l'envol d'un parc d'activités de nouvelle génération

Quatre entreprises sont déjà implantées sur ce nouveau parc d'activités lancé il y a un peu plus d'un an. Succès donc pour Parc Mail Roissy qui mise sur son label Haute Qualité Environnementale pour se développer, et sur l'installation prochaine de services aux salariés : crèche, restaurant interentreprises et pôle de services.

### Volkswagen Group France prêt pour son déménagement



L'enseigne sera surement l'une des locomotives du parc : Volkswagen Group France va regrouper les départements vente et marketing de l'ensemble de ses marques et le siège de Volkswagen Bank France - soit 600 collaborateurs - dans un bâtiment flambant neuf de 10000 m² réalisé par Sogelym Dixence. Volkswagen se dote ainsi d'un cœur administratif de haute qualité environnementale dimensionné pour accompagner la croissance de ses marques dans l'hexagone. Proximité avec Paris, qualité de l'environnement de la zone d'activités, services aux salariés sont les trois atouts qui ont conduit Volkswagen à faire le choix de Roissy. La mise en service du site est prévue pour le début 2014.

Parc Mail s'étend sur une surface de 65000 m² et comprendra une vingtaine d'immeubles indépendants. À ce jour, 4 entreprises sont en activité sur le parc : Velcro Industries (textile), Belden France (commerce), DVS (transports) et le groupe Sim Aerotraining (formation de pilotes de ligne sur simulateurs de vol) qui poursuit son fort développement sur le site.



## Solidarité
# L'association *Ça c'est Roissy* se mobilise pour Madagascar

**C'est une histoire comme on les aime avec du cœur, de la passion et de l'engagement. Focus sur l'aventure solidaire menée par l'association roisséenne *Ça c'est Roissy*, en partenariat avec la ville, à destination d'un petit village de l'île de Madagascar. Objectif : améliorer le quotidien scolaire de centaines d'écoliers marqués par la pauvreté et les difficultés de la vie.**




L'association *Ça c'est Roissy* présidée par Marc Chesné (à droite), a présenté ses projets solidaires au forum des associations de la ville de Roissy, le 7 septembre dernier.

L'aventure démarre à la suite du Tsunami de décembre 2006 (qui a été marqué par une affluence de dons records) lorsque l'association *Ça c'est Roissy* émet le souhait de parrainer un enfant résidant en Asie. Les bénévoles se rendent alors compte que les besoins se situent aussi ailleurs. C'est alors que se présente l'opportunité de parrainer une jeune fille malgache, Aniké, et d'assurer le suivi de sa scolarisation. L'aventure débute…

### D'un parrainage à l'arrivée d'une pompe et d'un puits

En plus de financer la scolarité de leur filleule, l'association permet d'améliorer le quotidien de l'école en fournissant des graines ou encore de l'aide pour la création de jardins potagers. Un obstacle demeure, l'absence d'eau. C'est pourquoi dès 2011, l'association a financé l'achat d'une pompe et la création d'un puits afin de faciliter l'accès à l'eau, l'irrigation et le développement des cultures, prioritairement pour l'école, mais également pour les villageois.

### Un nouveau bâtiment scolaire et 10 000 € de dons

En février dernier, une délégation roisséenne menée par le président de *Ça c'est Roissy* Marc Chesné se rend à Madagascar afin de rencontrer la filleule de l'association, scolarisée à l'école de Tsihary dans la commune de Manumbaro. Toujours lors de leur dernière visite en début d'année, *Ça c'est Roissy* en concertation avec les acteurs locaux (maire, enseignants, parents d'élèves et habitants), a choisi de soutenir la réhabilitation d'un bâtiment scolaire permettant ainsi l'ouverture de trois classes à temps complet dès la rentrée prochaine. De quoi ravir les 350 enfants et leurs 8 instituteurs.

De retour en France et en quelques mois à peine, les bénévoles roisséens ont récolté les 8 000 € nécessaires – grâce aux dons privés, à une subvention de la ville et à la vente de gâteaux par le centre de loisirs primaire. Une fois les travaux lancés, c'est l'ONG Aide et action - Océan Indien et les services techniques municipaux locaux qui ont supervisé le suivi du chantier avec comme priorité l'embauche d'habitants du village. De plus, 2 000 € de mobilier scolaire ont été offerts par l'association. Une subvention exceptionnelle de 1 000 € votée par le Conseil Municipal a également permis l'achat de fournitures scolaires.





L'école de Tsihary avant et après la réhabilitation



### La solidarité, leur fer de lance

Fort de sa quarantaine d'adhérents, l'association *Ça c'est Roissy* poursuit inlassablement son action envers les plus démunis. L'association se mobilise pour le Mali, elle a ainsi fourni au village malien de Niamalo plus d'une cinquantaine de vélos afin de permettre aux enfants de se rendre à l'école distante de 7 à 8 kilomètres, ainsi que du matériel scolaire pour cette école. Enfin, l'association roisséenne a également fourni du matériel de puériculture à un orphelinat de Bamako.

**Si vous souhaitez participer à l'action de *Ça c'est* Roissy, contactez Marc Chesné au 06 10 43 84 41.**

## Une inauguration officielle aux couleurs malgaches et tricolores

Une délégation française composée de Marie-Sylvaine Navillod, adjointe au maire représentant le Maire André Toulouse, de Marc Chesné, président de l'association *Ça c'est Roissy* ainsi qu'Adèle Badoralie, originaire de Madagascar, Roisséen d'adoption et faisant office d'interprète s'est envolée direction l'île malgache le 17 septembre dernier. But du voyage : représenter la commune à la cérémonie officielle d'inauguration des nouveaux locaux de l'école parrainée. *« Nous avons amené avec nous une plaque inaugurative qui a été découverte, des drapeaux français et malgache : un moment solennel et plein d'émotions »* se souviennent les 3 protagonistes.

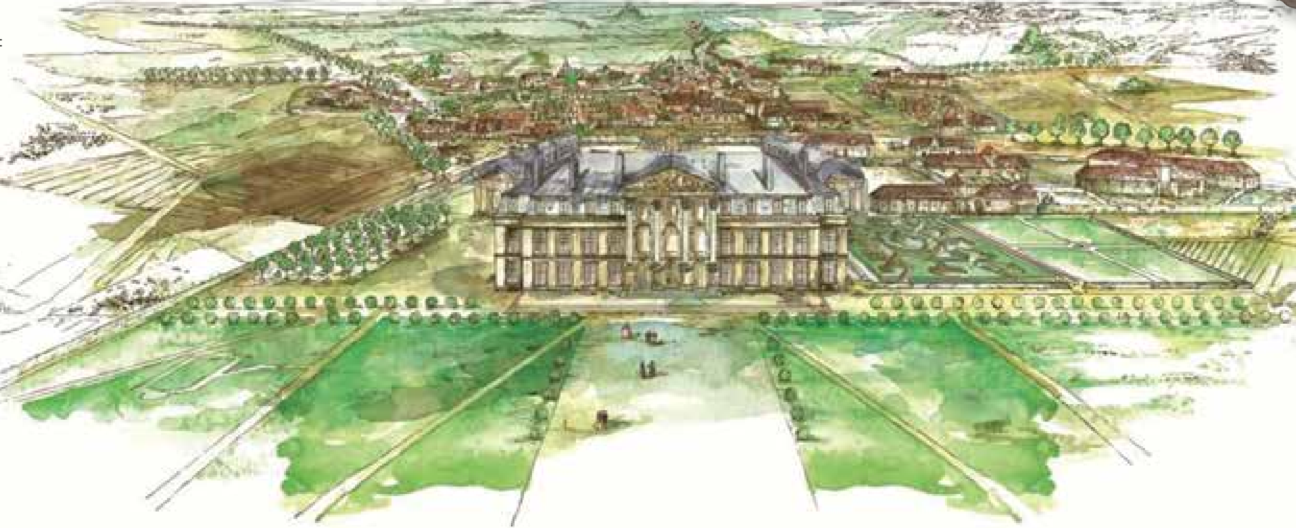


## Patrimoine

# Roissy à la recherche du temps passé !

**La terre de Roissy va très probablement livrer de nouveaux témoignages des origines gallo-romaines de notre Village. D'ici quelques semaines, les archéologues fouilleront le terrain de la future maison de l'enfance avec de fortes chances d'y trouver d'intéressants vestiges. L'occasion d'ouvrir les portes du Musée Archéa de Louvres où les nombreux témoignages des riches heures de Roissy et du Pays-de-France sont magnifiquement mis en valeur depuis maintenant trois ans.**

© Jean-Yves Lacôte/ARCHÉA



© Matthieu Appriou

*Reconstitution du château de Roissy. Ce très bel ensemble édifié par Jean-Antoine de Mesmes à partir de 1704 comprenait le château, des écuries ainsi qu'une Orangerie. Progressivement détruit à la Révolution, seules les portes des anciennes écuries et les vestiges, recueillis lors des fouilles de 1998, avant la construction de l'Hôtel Marriott à l'emplacement du château, témoignent aujourd'hui de ces grandes pages de l'histoire de Roissy-en-France.*

### Une ferme médiévale sous la future Maison de l'Enfance

Situé dans le secteur du quartier des Tournelles, le chantier futur de la Maison de l'Enfance et de la Jeunesse va déboucher sur une opération de fouilles compte-tenu du passé archéologique de la ville de Roissy-en-France. C'est dans ce cadre qu'un diagnostic réalisé par l'Institut National de Recherches Archéologiques Préventives (INRAP) a confirmé la présence d'une ferme datant du Moyen-Âge, prolongement probable du noyau d'habitation qui avait été découvert au début des années 2000, lors de la construction du quartier résidentiel. Quant aux travaux de la Maison de l'Enfance, un peu de patience encore… ils débuteront au printemps 2014.



© Jean-Yves Lacôte/ARCHÉA

### Une ferme médiévale… mais encore ?

Sis 14 rue Jean Moulin, le terrain présent à cette adresse offrirait, selon le rapport de diagnostic de l'INRAP adressé à la mairie, « *une opportunité exceptionnelle d'étudier la genèse et la disparition d'une ferme du Pays-de-France* ». Ainsi, cela serait la première fois en Ile-de-France qu'une maison paysanne pourrait être appréhendée sur une si longue durée. Roissy-en-France révèle une fois encore son passé puissamment ancré et forgé d'hier à nos jours. Sans conteste, le territoire recèle encore de nombreux secrets que passionnés et professionnels des temps modernes, s'attellent à mettre au jour.

### Fouilles archéologiques, mode d'emploi

#### Le diagnostic

Cet outil de l'archéologie préventive permet aux équipes spécialisées de savoir si le terrain concerné renferme des traces d'occupation humaine. Le diagnostic a pour objectif de détecter, caractériser, circonscrire et dater d'éventuels vestiges archéologiques en sondant entre 5 à 10 % des terres à l'aide d'une pelle mécanique. Enfin, le diagnostic consiste à sa prescription, sa préparation puis l'intervention in situ par les équipes agréées et spécialisées.

#### La fouille

Dès lors que le diagnostic s'est révélé « positif », cela signifie que des vestiges ont été découverts sur tout ou partie de l'emprise du projet. Si l'État juge leur intérêt scientifique et leur état de conservation suffisants, il peut décider de la réalisation d'une fouille archéologique préventive. L'intervention, l'exploitation ainsi que l'étude post-fouilles font respectivement l'objet d'une procédure particulière.



© Jean-Yves Lacôte/ARCHÉA



© NRAP

*Grâce à la **carte archéologique du village de Roissy-en-France** ci-contre, les zones en rouge ciblent des sites où des vestiges archéologiques ont été découverts… preuve que le territoire roisséen regorge de plus de 2000 ans d'histoire ! Le point n°36 correspond aux prochaines fouilles qui auront lieu au 14 rue Jean Moulin ; il s'inscrit dans la continuité des précédentes fouilles qui se sont déroulées dans le quartier des Tournelles.*

## *Sous les meules, le grain* : une exposition à découvrir !

Par ailleurs, une exposition permanente et des expositions temporaires rythment l'activité culturelle du musée intercommunal. *Sous les meules, le grain* revêt l'habit d'un événement exceptionnel : cette exposition temporaire présentée depuis le 18 avril dernier, s'achèvera le 19 janvier 2014. ARCHÉA met ainsi en lumière la vocation agricole du Pays-de-France à travers la production céréalière et sa commercialisation vers Paris.




# Le musée Archéa, gardien de la mémoire du Pays-de-France

**Inauguré en septembre 2010, le musée Archéa fête cette année son troisième anniversaire. Présentation d'une institution culturelle qui, inlassablement, promeut et valorise le passé archéologique de tout un territoire… notamment grâce aux vestiges découverts à Roissy-en-France !**

### Un patrimoine sous vos pieds, un musée près de chez vous

Avec plus de 11 000 visiteurs par an, labélisé Musée de France par le ministère de la Culture et plus récemment Tourisme et handicaps par l'association éponyme, Archéa et sa douzaine d'employé(e)s assurent au quotidien des missions essentielles quant à la conservation, la documentation, la valorisation et la diffusion du patrimoine.

Pour présenter au grand public une meilleure vision de la vie des Hommes grâce aux nombreux objets trouvés par le biais de fouilles archéologiques, Archéa dispose de nombreuses collections qui témoignent des modes d'habitat, du commerce, des pratiques artisanales, alimentaires ou encore funéraires en Pays-de-France de la Préhistoire à nos jours.

### Deux autres pôles, parties intégrantes du projet archéologique

Le musée Archéa est situé dans la commune de Louvres au cœur de la Communauté d'Agglomération « Roissy Porte de France ». Il puise la richesse de ses collections notamment dans la complémentarité des deux sites archéologiques faisant partie intégrante du musée. Il s'agit du site de productions de céramique de la Vallée de l'Ysieux basé à Fosses et du site du château d'Orville (à Louvres), détruit au XV e siècle durant la guerre de Cent ans, en cours de reconstitution depuis plus de dix ans à travers le travail passionné d'archéologues et de spécialistes.


© Jean-Yves Lacôte/ARCHÉA



### Les trésors de Roissy préservés !

« *Le territoire roisséen se caractérise par la singularité des connaissances acquises et d'objets découverts au travers de fouilles archéologiques organisées suite à de grands chantiers d'aménagements tels que l'aéroport international, la Francilienne ou encore le développement propre de la ville* » précise Antoinette Hubert, directrice du musée Archéa depuis cette année. En effet, Roissy recèle de nombreux vestiges remontant à l'époque gauloise et gallo-romaine.



© Jean-Yves Lacôte/ARCHÉA – Architecture Bruno Pantz

Dans le quartier des Tournelles, de nombreux objets classiques et de la vie quotidienne (vaisselles, céramiques) ont été retrouvés, datant de l'époque médiévale. À la Fosse-Cotheret, des sépultures et tombes à chars ont été mises au jour : elles sont aujourd'hui exposées au musée d'Archéologie nationale de Saint-Germain-en-Laye (78).

Le château de Roissy n'existe plus car il a été détruit après la Révolution française. Il se situait en lieu et place de l'actuel Hôtel Marriott. Néanmoins, le fronton des écuries demeure dans le parc de la mairie et reste la dernière trace visible de ce passé historique.
Enfin, du côté de l'actuelle ZAC du Moulin, des traces authentifiant la présence d'un moulin à vent ont été découvertes sous la direction de Jean-Yves Dufour, archéologue à l'INRAP. L'implantation d'un tel ouvrage révèle toute la place qu'il avait dans la vie du village et permet d'enrichir les connaissances relatives au cadre de vie et aux liens sociaux entre les habitants au XVIIe puis au XVIIIe siècles.

*Reconstitution du Moulin de Roissy. Ce moulin aurait été construit par le seigneur de Roissy Jean-Jacques de Mesmes en 1541 sur autorisation du Roi François 1er.*



© Philippe Payet

### Roissy à l'honneur mi-2014 !

Archéa proposera une exposition temporaire de juin à septembre 2014 ayant pour objet l'Histoire de Roissy-en-France à partir des sites archéologiques déjà fouillés. L'occasion pour le grand public de découvrir l'historique de la constitution du village roisséen mais également les nombreux vestiges exposés pour la première fois ou réexposés.

➔ **Plus d'infos : www.archea-roissyportedefrance.fr**



PATRIMOINE

FOCUS VILLAGE

# Les travaux de l'église : dernier acte !

Depuis dix ans maintenant, l'église Saint-Éloi de Roissy-en-France a connu plusieurs phases de travaux, réalisés dans le but d'entretenir et de préserver ce bâtiment classé au patrimoine des Monuments historiques depuis 1942. La mise en place de micropieux est désormais terminée. Néanmoins, la consolidation et la confortation de l'édifice se poursuivent afin de stabiliser ses fondations.

## Statues : qui étaient nos saints restaurés ?

Elles ont eu la part belle à l'occasion des 31e journées européennes du Patrimoine qui avaient lieu les 14 et 15 septembre dernier. Le travail de restauration des statues est dû au travail de Claire Dard, restauratrice diplômée de l'Institut National du Patrimoine.

**Les 7 statues sont :**

**1. Saint Roch et son chien.** Il est le saint patron des pèlerins et de nombreuses confréries et corporations : chirurgiens, dermatologues, protecteur des animaux. Son culte, très populaire, s'est répandu dans le monde entier.

**2. La vierge Annonciation.** Datant du XVIe siècle, c'est la statue la plus intéressante car son modèle est unique. Il s'agit de l'annonce faite à la Vierge Marie de sa maternité divine par l'archange Gabriel.

**3. Saint Joseph.** Il figure dans l'histoire de la Bible et de l'Église comme « le grand silencieux ». Il s'est levé pour accomplir la mission demandée par Dieu : prendre Marie pour épouse et veiller sur l'enfant Jésus qui va naître, non pas du vouloir de l'homme mais de l'Esprit Saint.

**4. Saint Jean-Marie Vianney.** Il est surnommé le saint curé d'Ars et fut nommé patron de tous les curés de l'univers par le pape Pie XI en 1929.

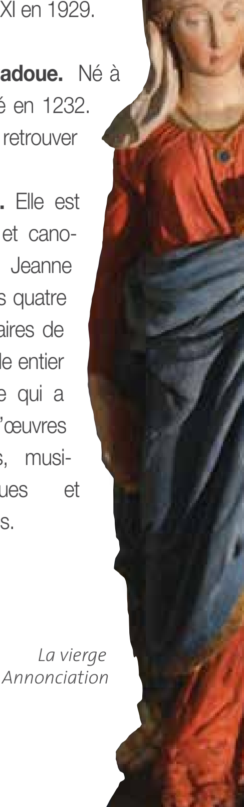
**5. Le Christ.**

**6. Saint Antoine de Padoue.** Né à Lisbonne, il a été canonisé en 1232. C'est le Saint invoqué pour retrouver les objets perdus.

**7. Sainte Jeanne d'Arc.** Elle est béatifiée le 18 avril 1909 et canonisée le 16 mai 1920. Jeanne d'Arc est devenue une des quatre saintes patronnes secondaires de la France, et dans le monde entier une personnalité mythique qui a inspiré une multitude d'œuvres littéraires, historiques, musicales, dramatiques et cinématographiques.

*Saint-Antoine et l'enfant Jésus*

*Saint-Joseph et l'enfant Jésus*



*La vierge Annonciation*

ÉLECTIONS 2014
Vous êtes concernés

# En bref…

## Revivez *Les Visitables* en vidéo

Un beau souvenir sur l'un des grands temps forts de la vie du Village à conserver dans vos archives vidéo : le film retraçant l'édition 2013 des *Visitables* est en vente. Vous pouvez vous le procurer moyennant la somme de 2 euros à l'accueil de la Mairie. La caméra vous entraînera entre autres dans les coulisses de la préparation de l'événement où de très nombreux bénévoles étaient impliqués.

## Wifi : l'Orangerie connectée !

Le Centre Culturel L'Orangerie ne cesse de se moderniser et propose l'accès Wifi lorsque vous serez dans ses locaux.

Pour y accéder, voici la procédure à suivre : connectez-vous au réseau wifi appelé : « Orangerie » puis ouvrez un navigateur internet qui vous redirigera automatiquement vers le portail d'accueil. Si vous n'avez pas encore d'identifiant, cliquez sur « enregistrez-vous ». Ensuite, renseignez votre nom, prénom et numéro de téléphone avec préfixe (33 06xxxxxxxx). Cliquez sur s'enregistrer, les codes arriveront par SMS. Enfin, renseignez votre identifiant et votre mot de passe avec les informations reçues par SMS et cliquez sur « connexion ». La connexion, gratuite, est valable de 7 h à 1 h du matin.




# Les démarches pour voter et se faire recenser.

**2014 sera une année de mobilisation importante pour les électeurs avec les élections municipales les 23 et 30 mars puis les élections européennes le dimanche 25 mai. C'est le moment d'accomplir toutes les démarches nécessaires pour être en mesure de voter, particulièrement si vos 18 ans approchent. Les agents du service de l'état civil sont à votre disposition pour vous accueillir et vous guider dans vos démarches.**

## Pour voter, inscrivez-vous sur les listes électorales

Une date à retenir : le 31 décembre 2013. C'est la date limite pour s'inscrire sur les listes électorales et recevoir sa carte d'électeur avant les élections. **Cette démarche concerne tout particulièrement les jeunes qui auront atteint leurs 18 ans avant l'un ou l'autre de ces scrutins et qui n'ont pas encore été recensés.**
Ainsi, par exemple, si j'ai 18 ans le 22 mars, j'ai le droit de voter, à la condition d'avoir été recensé ou de m'être inscrit sur la liste électorale avant le 31/12.
Pour accomplir cette démarche, il est conseillé de se rendre en mairie avec une pièce d'identité (passeport ou carte d'identité) et un justificatif de domicile. Vous pouvez faire encore mieux en téléchargeant puis en remplissant le formulaire Cerfa n°12671*01. La démarche en mairie ne prendra que quelques minutes.
Rappelons également qu'un citoyen de l'Union européenne qui réside en France peut participer aux élections municipales et aux élections européennes dans les mêmes conditions qu'un électeur français. Pour exercer ce droit de vote, il faut être inscrit sur les listes électorales et remplir les conditions d'âge et de capacité juridique.



## Bientôt 16 ans, pensez au recensement




Le service militaire obligatoire a disparu en 2001, mais les jeunes ne sont pas totalement dispensés d'un petit passage sous les drapeaux. Il s'agit du parcours citoyen qui comprend trois étapes importantes dans la vie du jeune, à partir de ses 16 ans.

**Première étape : l'enseignement de défense.** Il a lieu dans le cadre scolaire en classe de troisième puis en classe de première. Il vise à informer les jeunes sur les enjeux de la Défense nationale au travers de l'histoire, de l'éducation civique, de la géographie et même de la philosophie.

**Deuxième étape : le recensement en mairie.** Cette démarche est obligatoire pour les garçons comme pour les filles ayant atteint leurs 16 ans. Cette démarche doit être accomplie par le jeune en personne qui doit se présenter muni de sa carte d'identité et du livret de famille. Pas question de se faire remplacer. Une fois la démarche effectuée, le service de l'état civil délivre une attestation de recensement qu'il faut conserver précieusement car elle est exigée pour les inscriptions au permis de conduire, aux passages d'examens et concours scolaires ou administratifs.

**Troisième étape : la journée défense et citoyenneté.** Tous les jeunes y sont convoqués généralement dans les trois mois qui suivent le recensement, et avant leurs 18 ans. Cette journée a généralement lieu à Pontoise dans l'ancienne caserne du quartier Bossut. Au programme : présentation de la défense nationale, sensibilisation au civisme, tests d'évaluation des apprentissages fondamentaux de la langue française, présentation des différentes formes d'engagement (volontariat pour l'insertion, service civique, volontariat dans les armées, réserve opérationnelle, réserve citoyenne, métiers civils et militaires de la défense), sensibilisation au secourisme et information sur le don de sang, de gamètes ou d'organes.







# Une fête de la gastronomie sous le signe du bon pain

Pour la seconde année consécutive, l'Office de Tourisme a célébré les bonnes tables de Roissy en participant à la fête de la gastronomie.
Comme l'an passé, les restaurants participant ont proposé un menu spécial au prix fixe de 19 euros, histoire de régaler les clients avec les spécialités des chefs. Bref, un rapport qualité prix imbattable qui a largement séduit les consommateurs à tel point que certains restaurants ont étendu le menu spécial à leur carte du soir.
Parmi les restaurants du village participant, on retrouve la Brasserie du Terroir, la Brasserie du Village, La Vitrine et The Place. Belle participation des restaurants des hôtels: Brasserie Flo Relais Spa, Best Western, Novotel, Hyatt Regency, Mariott, Mercure et Millenium. Sans oublier un participant particulièrement engagé: la boulangerie Gautier qui a fait partager sa passion du bon pain en lien avec le Musée Archéa de Louvres et sa remarquable exposition « Sous les meules le grain ».
Cette semaine de la gastronomie roisséenne s'est achevée par une visite de l'exposition suivie par une vingtaine de gastronomes (photo ci-contre), visite assortie d'une dégustation mitonnée par les boulangers de Roissy et de Louvres.
Un vrai régal, pour ne pas oublier que Louvres, Roissy et Gonesse furent autrefois le grenier de l'Île-de-France et le producteur du pain des rois.






## L'été à l'Observatoire

Comme chaque année depuis 3 ans, les membres de l'Observatoire sont allés tout l'été à la rencontre des familles du village. L'objectif étant bien sûr de faire le bilan de l'année scolaire mais aussi d'échanger sur les événements de l'année. Les familles ont, comme toujours, réservé un accueil chaleureux à nos deux intervenantes. Souvent autour d'un café et en toute confidentialité, elles ont pris le temps du dialogue.
Si vous souhaitez à votre tour contacter les membres de l'Observatoire, vous pouvez appeler le 01 34 38 52 24.

## En bref



### Que deviennent vos déchets une fois jetés?

Pour tout savoir sur le traitement des déchets ménagers, le SIGIDURS organise deux journées Portes ouvertes sur le site du centre de tri et de la déchetterie de Sarcelles les mercredi 20 et samedi 23 novembre prochain. Les visiteurs pourront ainsi découvrir les installations de traitement des déchets ainsi que les intérêts économiques et écologiques qui découlent de leur exploitation.
**Ces visites sont gratuites. Il est cependant impératif de s'inscrire sur le site internet www.sigidurs.fr**

### Vous changez d'adresse, signalez-le à vos caisses de retraite

Chaque début d'année, la Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse indique à ses 2,2 millions de retraités d'Ile-de-France la somme devant figurer sur leur déclaration de revenus pré-remplie. Or, en 2013, plus de 62000 courriers sont revenus avec la mention «n'habite pas à l'adresse indiquée». Pour éviter ce type de situation pouvant entraîner des retards dans les déclarations, les retraités doivent toujours signaler leur changement de domicile et ce au plus tard le 31 décembre 2013. Si vous vous trouvez dans ce cas, vous pouvez effectuer cette démarche soit par Internet (www.lassuranceretraite.fr espace «assurés») soit par courrier postal en écrivant à : **CNAV - 75951 Paris Cedex 19 en précisant votre numéro de sécurité sociale.**

### NUMÉROS UTILES

***Police Intercommunale***
*0800 888 123 depuis un fixe*
*01 34 31 31 21 depuis un portable*

***Gendarmerie***
*01 30 11 61 80 ou le 17*

***Pompiers***
*18*

### PHARMACIES DE GARDE

***Dimanche 20 octobre***
*Pharmacie de la gare Ammamou*
*Place du 8 mai 45*
*95190 Goussainville*
*01 39 88 87 89*

***Dimanche 27 octobre***
*Pharmacie Maman*
*Place Victor Hugo*
*95400 Villiers-le-Bel*
*01 39 92 02 44*

***Dimanche 3 novembre***
*Pharmacie Gozlan*
*10 avenue Pierre Sémard*
*95400 Arnouville*
*01 39 93 35 39*

***Dimanche 10 novembre***
*Pharmacie des Grandes Bornes*
*17 rue Robert Pelletier*
*95190 Goussainville*
*01 34 04 83 21*

***Dimanche 17 novembre***
*Pharmacie Bensaïd*
*17 rue Robert Peltier*
*95190 Goussainville*
*01 34 04 83 21*

***Dimanche 24 novembre***
*Pharmacie Maman*
*Place Victor Hugo*
*95400 VILLIER LE BEL*
*01 39 92 02 44*



### ÉTAT CIVIL

***Mariages à Roissy-en-France***
*ROTS Frédéric et MERCKEL Roxane mariés le 14 septembre 2013 à Roissy-en-France*

***Naissances***
*CONTARET Aymen né le 12 juin 2013 à Stains*
*POUEY-PIN Luna née le 5 septembre 2013 à Gonesse*
*LESEURRE Clément, Wilfrid, Fabien né le 9 septembre 2013 à Gonesse*

## infos pratiques

# Festival de Danse
# «2 Temps 3 Mouvements
# Envolées d'Automne à Roissy»

## du 31 octobre au 9 novembre 2013
## au Centre Culturel L'Orangerie

### Scène ouverte
Samedi 2 novembre - 20h

### Spectacles
Vendredi 8 novembre - 20h
autour des Compagnies F2B, Incidence Chorégraphique
et du Ballet Jazz Rick Odums

Samedi 9 novembre - 20h
autour des Compagnies Ethadam, Imago, L'Espace et la Sphère Bleue

## Stage d'Automne
Du 31 octobre au 3 novembre

**Classique**
- **Roxana Barbacaru**, *professeur à l'école du ballet de l'Opéra de Paris et au CNSM de Paris*
- **Géraldine Wiart**, *professeur à l'école du ballet de l'Opéra de Paris, sujet à l'Opéra de Paris*

**Barre à Terre**
- **Christine Duveau**, *méthode Kniaseff-Winkelman*

**Jazz**
- **Olivier Coste**, *chorégraphe de la Cie Envol, professeur et formateur au diplôme d'État*

**Contemporain**
- **Bernard Estrabaut**, *professeur et formateur au diplôme d'État*
- **Florence Meregalli**, *chorégraphe de la Cie Tatoo, professeur et formateur au diplôme d'État*
- **Yorick Grand**, *professeur au CRR de Boulogne*

**Mime**
- **Yasmine Piletta**, *professeur à l'école du ballet de l'Opéra de Paris*

**Danse Africaine / Gwo-Ka**
- **Dominique Attely**, *professeur et chorégraphe international*

*Spectacles tout public - Réservation et billets à retirer auprès du secrétariat des Écoles Municipales de Musique et de Danse.*

*Tarifs des spectacles :* - personnes non stagiaires / parents adhérents à l'École Municipale de Danse : Roisséens et habitants de la CARPF : 5€ ; Extérieurs : 8€
- personnes non stagiaires / parents non adhérents à l'École Municipale de Danse : Roisséens et habitants de la CARPF : 8€ ; Extérieurs : 10 €
- Enfants jusqu'à 12 ans : 3€ / - Tarif réduit : 4 € / - stagiaires : gratuit pour tous les spectacles

*Scène ouverte le 2 novembre : gratuit*

*Tarifs du Stage d'Automne :* 1 cours : 14€ / 4 cours : 46€ / 8 cours : 84€ / illimité : 135€ - repas et hébergement possibles.









RENSEIGNEMENTS : 01 34 29 48 59 www.orangerie-roissyenfrance.fr

ROISSY Loisirs
n° 36 – octobre 2013
Cahier détachable
L'Orangerie
Vie associative
Animations
Sports

## CULTURE, HISTOIRE, CINÉMA...

# Trois rendez-vous pour un automne découverte

**La saison culturelle est à l'image de l'automne: riche de mille couleurs pour susciter plein d'envies et pour vous surprendre. Voici les rendez-vous de cette fin d'année 2013 à ne pas manquer. Il y en a pour tous les goûts.**




## > Du 16 au 30 novembre

### 21 e Salon Artistique

Du 16 au 30 novembre 2013, de nombreux artistes régionaux exposeront leurs œuvres au Centre Culturel L'Orangerie sous l'impulsion de Jean-Pierre Emery, initiateur de ce rendez-vous très prisé. Parmi eux, des peintres et sculpteurs professionnels et amateurs confirmés… et bien d'autres encore ! Deux invités d'honneur seront également présents: l'artiste-sculpteur Mireille et l'artiste peintre André Sallon. Enfin, dans le cadre du comité de jumelage, quatre artistes allemands de la ville jumelée de Hamm-Sieg seront aux côtés de leurs homologues français.

**Horaires : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Les samedis et dimanches de 14 h à 18 h. Entrée libre.**








## > Mercredi 4 décembre

### Kinotayo: saison 8

Depuis la première édition en 2006, Roissy est l'une des villes d'accueil de ce très étonnant festival du film japonais contemporain qui ouvre une fenêtre sur le pays du Soleil Levant au travers de son cinéma d'auteur, dans le prolongement d'une longue tradition d'échanges culturels entre la France et le Japon. En plus, le festival est devenu un rendez-vous très prisé de la communauté japonaise de Paris et de la région. 3 films seront projetés à L'Orangerie le mercredi 4 décembre et ce sera l'occasion, pour le public, de découvrir les créations des ateliers manga et origami mis en place par la médiathèque autour du Festival.






## > samedi 30 novembre à l'Orangerie

### Un congrès pour le 50e anniversaire de la mort de JFK !

Unique en France, un congrès sur l'assassinat du Président américain Kennedy se tiendra le samedi 30 novembre prochain entre 14 h et 19 h 30 au Centre Culturel L'Orangerie. Sous la houlette de l'écrivain François Carlier, spécialiste de l'histoire de JFK, de nombreux intervenants sont attendus à cette occasion tels que le journaliste Philipe Labro (sous réserve) ou encore Loïc Ton That, réalisateur d'un grand documentaire sur la mort de Kennedy qui sera diffusé en novembre sur la chaîne Histoire. **Prix d'entrée : 10 €.**



**Du 31 octobre au 3 novembre**
**Stage d'Automne de l'École de Danse**
*À L'Orangerie*

**Samedi 2 novembre**
**Scène ouverte de l'École de Danse**
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Jeudi 7 novembre**
**Le Jeu de la Vérité**
Comédie de Philippe Lellouche
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Vendredi 8 et samedi 9 novembre**
**Soirées de Ballet, dans le cadre du Festival de Danse**
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Du 9 novembre au 1er décembre**
**Open Jeunes Tennis**
*Réservé aux licenciés - Ouvert au public*

**Samedi 9 novembre**
**Soirée antillaise**
Par l'USRF
*À 20 h, salle Marcel Hervais*

**Lundi 11 novembre**
**Commémoration**
*À 11h30, au Monument aux Morts*

**Vendredi 15 novembre**
**Occupe-toi d'Amélie**
Pièce de Georges Feydeau
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Du 16 au 30 novembre**
**21e Salon Artistique**
*À L'Orangerie*

**Mercredi 20 novembre**
**Casse-Noisette**
Par le Ballet de l'Opéra National de Kazan
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Mercredis 20 et 27 novembre**
**Ateliers Manga**
*À 15 h, à la Médiathèque*

**Vendredi 22 novembre**
**Soirée des diplômés**
*Salle Marcel Hervais*

**Samedi 23 novembre**
**Animation Beaujolais nouveau**
Par « Ça c'est Roissy »
*de 10 h à 18 h, place du Pays de France*

**Dimanche 24 novembre**
**Loto des Cheveux Blancs**
*Salle Marcel Hervais*

**Vendredi 29 novembre**
**Stéphane Eicher**
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Samedi 30 novembre**
**Congrès sur le 50e anniversaire de l'assassinat de J.-F. Kenedy**
*De 14 h à 19 h 30, à L'Orangerie*

**Mercredi 4 décembre**
**• 8e Festival du Film Japonais**
*À 14h30, 18h30 et 21 h, à L'Orangerie*
**• Atelier origami**
*À 10 h, à la Médiathèque*

**Vendredi 6 décembre**
**Le Soldat Rose**
De Louis Chedid et Pierre-Dominique Burgaud
*À 20 h, à L'Orangerie*

**Samedi 7 décembre**
**Téléthon**
*À L'Orangerie*

ZOOM SUR

# Des ateliers créatifs avec la médiathèque !

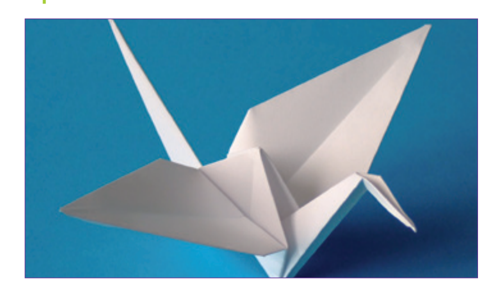
**La médiathèque municipale de Roissy-en-France compte près de 10 000 ouvrages, 2 500 documents sonores et plus de 650 DVD. Elle propose aussi de nombreux ateliers créatifs pour les enfants, en lien avec les principaux événements culturels de la saison 2013-2014. Prenez dates.**



**Zoom sur… l'atelier Illustrations**
*Autour de l'illustratrice Sophie Roze, les enfants ont été invités durant deux heures - le mercredi 9 octobre dernier, à assister à la présentation des techniques d'illustrations de la professionnelle articulées notamment autour de la technique de papiers découpés. Par le biais de deux séances proposées ce jour-là (à 10 h et 15 h), ils ont pu eux-mêmes s'adonner à la création d'illustrations. Un atelier réussi mêlant théorie et pratique.*

**Ateliers MANGA (en amont du festival Kinotayo du film japonais du 4 décembre)**
*Animés par David Dao Ngam de l'association « Quartier Japon », deux ateliers Manga sont proposés. Les participants s'exerceront au dessin manga avec la réalisation d'un autoportrait ou du portrait de leur animal favori.*
**> Les mercredis 20 et 27 novembre 2013 à 15 heures. À partir de 8 ans. Durée : 2 heures.**

**Atelier ORIGAMI (en amont du festival Kinotayo du film japonais du 4 décembre)**
*Animé par Yoko Takano de l'association « Quartier Japon », un atelier Origami est proposé. L'art du pliage sera présenté puis les participants seront invités à réaliser différents origamis en suivant les conseils de l'intervenante.*
**> Le mercredi 4 décembre 2013 à 10 heures. À partir de 6 ans. Durée 1 heure 30.**



**Ateliers d'initiation à l'animation visuelle**
*Encadrés par l'association Écrans VO, les ateliers s'inscrivent dans le cadre du Festival Image par Image. À cette occasion, les enfants seront amenés à mieux comprendre les étapes de la création d'un film d'animation et à réaliser une courte séquence originale en enfilant le costume de « réalisateur ». Trois séances auront lieu suivant trois tranches d'âge : 6-8 ans, 9-10 ans, 11 ans et plus.*
**> Le mercredi 5 février 2014 à 14 heures, 15 heures et 16 heures. À partir de 6 ans. Durée 1 heure.**

**Ateliers de création de marionnettes**
*La compagnie Le Fleuve Caché présentera deux ateliers de création de marionnettes intitulés « Le voyage de Stan » dans le cadre de la semaine du Développement durable. Afin de préparer les enfants au spectacle qui aura lieu le mercredi 9 avril 2014 à 15 heures, les jeunes participants seront initiés à la manipulation de l'objet et au questionnement autour des problématiques suivantes : comment rendre vivant un objet inerte ? Quelle deuxième vie pour un objet ? Toutes sortes de tissus, objets, feuilles de papier et matériaux recyclés seront utilisés pour construire un personnage marionnette.*
**> Le mercredi 2 avril 2014 à 15 heures et 16 heures. À partir de 6 ans. Durée 1 heure.**

**Pour tous les ateliers, entrée libre sur inscriptions en Médiathèque dans la limite des places disponibles. - 01 34 29 48 56**



## association Roissy Handball

# Un club bien sur le terrain !

**Nos « experts » roisséens se portent bien. Ils viennent de débuter une nouvelle saison avec de nombreux recrutements et la satisfaction des résultats de la saison écoulée. Portrait de l'association sportive de handball de Roissy-en-France, où il fait assurément bon vivre.**

Basé au sein du complexe sportif des Tournelles, le club de handball local compte aujourd'hui 130 licenciés, toutes catégories confondues. Il ne manque pas de dynamisme et poursuit son ascension vers les podiums tout en conservant son esprit de convivialité, primordial pour avancer. De plus, il est organisé chaque début septembre, un après-midi où les joueurs intéressés peuvent venir s'essayer à la discipline.

### L'école de handball, une fierté

Chaque année, la Fédération Française de Handball récompense les clubs qui portent toute leur attention au développement de la pratique destinée aux enfants de 7 à 11 ans. La FFHB, au travers de ses ligues et de ses comités, valorise cet investissement de près de 1 000 clubs sur le territoire français à l'aide du Label École de Hand… dont le club de Roissy vient de recevoir le label - échelon bronze. *« Un gage de sérieux et de qualité à l'égard de tout l'encadrement qui forme inlassablement nos jeunes »* réagit David Erbel, président de l'Association Sportive Roissy Handball.

L'équipe masculine de moins de 15 ans.



### Une multitude d'équipes, droit au but !

Les 130 licenciés sont répartis dans différentes catégories suivant leur âge. Le club compte ainsi une équipe de – de 13 ans (masculine), une équipe de - de 15 ans (masculine), une équipe – 17 ans (masculine)… mais aussi deux équipes seniors masculines, une équipe « loisirs » ou encore une équipe senior (féminine) créée cette année et qui participera tout comme ses homologues masculins, au championnat départemental dans la catégorie des + de 15 ans.

### Une école d'arbitrage en plein essor

Labélisé échelon Bronze tout comme l'école de Handball, l'école d'arbitrage du club est une véritable satisfaction pour tous les dirigeants. *« Deux jeunes arbitres ont été sélectionnés pour arbitrer les finales du Val-d'Oise en juin dernier »* précise le président Erbel, pas peu fier de constater l'évolution croissante de chacun des licenciés au sein de l'association.

### Une saison 2012 - riche et passionnante

Le démarrage de la nouvelle saison permet aux « Experts » roisséens de se souvenir des résultats de la saison écoulée. L'équipe Seniors Masculines « A » s'est classée 10e en Excellence Région tandis que leurs homologues de l'équipe « B » sont arrivés 6e du championnat départemental. Quant aux équipes de -13 ans et – de 15 ans, ils se sont hissés respectivement à la 7e place de leur championnat en division départementale et 4e de leur championnat en Honneur départemental.



Des jeunes roisséens à l'essai, lors de l'après-midi «baby-hand», le mercredi 11 septembre dernier.

### La convivialité, le maître-mot

Tous les ans avant les fêtes de Noël, le club organise une journée baptisée *« délires handballistiques »* qui permet, sous la forme d'un tournoi interne, à tous les licenciés, les jeunes, les seniors et même les parents, de jouer ensemble et de conclure le moment par un repas chaleureux, offert par le club.

Autour du bureau composé d'une dizaine de dirigeants, le président David Erbel n'hésite pas à *« saluer le travail exceptionnel tout au long de l'année des membres de l'encadrement, des éducateurs, des bénévoles… sans oublier le sponsor 'Prestartisans' qui fournit l'ensemble des maillots de l'association »*. Un investissement au service d'une passion ancrée en chacun d'eux.

**Contact : David ERBEL - 01 34 38 60 15**

**Courriel : roissy-handball@orange.fr**



L'équipe masculine de moins de 17 ans.




## Livres adultes

**Éliette ABECASSIS, *Le palimpseste d'Archimède*, Albin Michel (Roman)**

Joachim, élève de Normale Sup, est l'étudiant préféré d'Elsa Maarek, belle et charismatique professeur de philosophie, passionnée par l'Antiquité. Après une série de meurtres atroces de plusieurs membres du personnel enseignant de la rue d'Ulm, ils sont tous deux invités par la police à enquêter. Tous les crimes portent le signe du chiffre Pi.

**Serge RAYNAUD, *Chroniques de la main courante*, Pocket (Témoignage)**




Ces chroniques sont autant de courtes saynètes vécues qui racontent le quotidien des policiers, fait d'accidents de la route, de différends familiaux, d'arrestations, de racisme, d'entraînements, etc.

## Livres jeunesse

**Henriette BICHONNIER et PEF, *La petite princesse en colère*, Gallimard Jeunesse (À partir de 3 ans)**

Grâce à ses légendaires colères, la princesse Praline réussit à constituer une armée afin de libérer le trône de ses parents usurpé par le vizir.

**Susie MORGENSTERN et Theresa BRONN, *Pas*, Rouergue (À partir de 3 ans)**

Noam commence à parler. Il ne sait pas encore dire beaucoup de mots. Ce qu'il aime dire le plus c'est : pas. Pas poussette, pas dodo, pas bain, pas couche, pas bisou. Est-ce par jeu, par provocation, par caprice ou par éternelle insatisfaction ? L'apprentissage du langage chez l'enfant passe par la négation, cet album dédramatise les caprices de l'enfance.

**Xavier EMMANUELLI et Sophie BORDET-PETILLON, Pourquoi des gens vivent dans la rue ?, Bayard Jeunesse (À partir de 6 ans)**

Une quarantaine de questions issues d'ateliers menés en collaboration avec des élèves de classe primaire et leur professeur et soumises ensuite à un spécialiste du sujet. Ce volume traite des sans-abri et de la précarité et aborde l'ensemble des problèmes liés à la pauvreté, à la solidarité, à l'exclusion ou encore à la réinsertion.

## CD

**BOURVIL, *Bourvil pour les enfants*, Enfance et musique, 2013 (Jeunesse)**

17 titres pour les enfants et autant pour leurs parents ! 34 chansons malicieuses, profondes, poétiques et toujours avec cette éternelle pointe d'humour qu'on aime tant chez Bourvil, sans oublier son accent qu'il fait également chanter à loisir pour notre plus grand bonheur. Les chansons ont été choisies parce qu'elles sont indémodables et que Bourvil a toujours su écrire sur des thèmes qui transcendent les générations. Du bonheur pour petits et grands !

## DVD

**Noémie LVOVSKY, *Camille redouble*, 2012 (Comédie dramatique)**

Camille a seize ans lorsqu'elle rencontre Éric. Ils s'aiment passionnément et Camille donne naissance à une fille… 25 ans plus tard : Éric quitte Camille pour une femme plus jeune. Le soir du 31 décembre, Camille se trouve soudain renvoyée dans son passé. Elle a de nouveau seize ans. Elle retrouve ses parents, ses amies, son adolescence… et Éric. Va-t-elle fuir et tenter de changer leur vie à tous deux ? Va-t-elle l'aimer à nouveau alors qu'elle connaît la fin de leur histoire ?



# Retour en images

du 13 au 15 septembre
**Journées du Patrimoine**



du 13 au 15 septembre
**Fête Foraine**



du 17 septembre au 5 octobre
**Exposition « Les monstres » en Médiathèque**






Conception - Réalisation : Agence RDVA - 01 34 12 99 00